



կը ներկայացնենք մեր ընթերցողներուն  
և բարձրագույն դիւրահասանելի իրեն մէկ  
նմուշը, յայտնող յօդուածի մը թողլով մեր  
տնտեսութիւնները այս յօդուածի մասին :

MEROWIG

ՓՄԻՐՈՍ ԻՆ ՊԵՏԻՆԻ ԴԱՍԵՐԸ

« Փարոս » ի համակրելի ճորձերն Պ. Յ.  
Ալֆրեդը, առիթն առնելով անոր իմաստասիրական  
մը հրատարակած էր ՊետիՆի Դասերու յատկաց-  
ուած դասագրքի երկրորդ մասը -- մտացայ բաւե-  
լու թէ առաջին իմաստասիրական շարունակելի  
էր -- երեսուցու վերջին 28 Դիտեմբերին « Փարոս »  
ին մէջ :

Ազնիւ յօդուածագիրը իր այդ դասերուն  
մէջ կը ջանայ ի վեր հանել թէ՛ մինչդեռ միւս  
« մարդիկ բարեշնչման հասանելի ազդեցութեան  
նէն նըբացած, ազնուացած եւ ինչ մը ունեցած  
նէն եւ աւելին ունենալ կ'աշխատին », մենք հա-  
յերս, « Երազեղի Կէլէկէ Ամբրոսիոսն ասան պէս  
մնացած ենք այնպէս՝ ինչպէս որ էինք սակից  
յիսուն կամ հարիւր տարի առաջ », վերջապէս  
մէկ խօսքով « քաջիւն ազգ մը ենք, եւ բոլորը  
մէկ գործի կենցաղագիտութեանն, ահա այս եզ-  
րակացութեան կը յանդի հայերուս մասին :

Իր ըսածին աւելի նոր ոգի մը առաւ հա-  
մար հետեւեալ « անէքթոս » կը պատմէ :  
« Անցեալ տարի երբ Անտիոլ Թրանս Գա-  
նիբէ եկաւ, մենք, հայ երիտասարդներս, ուզե-  
ցանք հացիկերով մը սարքել, ի պատիւ այդ մե-  
ծանուն հայասէրին : Ոչինչ կը պահէր մեզի  
այդ ծրագիրը երկարացնելու համար, Յանն-  
նիստեմար մը կ'ընայինք կազմել, զորով կար մէջ-  
տեղը, Գոնթիլիանոսին սրտն մը մեր արամադ-  
րութեան տակ պիտի գրուէր եւ մեր բոլոր ըն-  
կերներն ալ ամէն տեսակ զոհողութիւն ընելու  
պատրաստ էին :

Մեր մէջ հարուստն ալ կար, բարեկեցիկն  
ալ, գարգացածները մէկէ աւելի էին, քանի որ  
լեզու խոսող երիտասարդներ չէին պակաս մեր  
մէջ, վերջապէս Հայ ընկերութեան շնորհքով  
ըսուած դասուն կը պատկանէինք : Ամենքն ալ  
պարագային յարմար ձեռք մը հագուեստ ունէին  
կամ կրնային ունենալ : Վերջին պահուն ա-  
կայն հայկերովը առէ վագ անցանք, պարիկ  
պատճառի մը համար զոր ամէնայնով կը մշա-  
տակին : Անբողջ այդ երիտասարդներուն մեջ վեց  
նոյն յիստ որ պատասխան մը գործածելու եղանակ  
կը գիտէր, Վրանիս խոսողները չ'ուզեցինք եւ  
պարզ այցելութեամբ մը կարճ կ'ապրէինք այդ  
համակրութեան ցոյցը հանդէպ այդ պատուական  
Ֆրանսացիին :

Հոս չեմ ուզեր ծանրանալ իր յօդուածին  
այն մասին վրայ որ կը վերաբերի հայոց կեն-  
ցաղագիտութեան զուրկ ըլլալուն, ատիկայ իմ  
այս յօդուածին համար գծած սահմանէս դուրս է,  
միայն անցողակի սաչափ ըսեմ թէ՛ հայը մի-  
ջապային ազդեցութիւնն է որ կը կրէ, այն  
տեսակ միջավայրի մը մէջ ուր գոտարու մտա-  
կը գտնին արեւմտեան օրիորդը, ինչ թա-  
կը իրեն իրեն ըսողները ըսողներն անասչ  
ցեղերը -- չ'ըսուու համար կ'ըստովարենք -- այդ տեսակ  
միջավայրի մը մէջ ապրող հայէն պէտք չէ սպա-  
սել որ արտօնի մարդ եղած ըլլայ, իսկ ասոր հա-  
կատակ, զարգացեալ միջավայրի մը մէջ ծնած  
ու մեծցած հայը, կ'օրինակ, նոյնքան կենցաղա-  
գէս է որքան ու եւ է եւրոպացիին, յօդուածա-  
գիրը իր գրութեան մէջ այս դասագրութիւնը  
չէ գրած, եւ բոլոր հայերը մէկ ըրով լուսացած է  
Բայց այս մասին չէ որ պիտի խօսիմ, պիտի ու-  
զեմ ընդհանրապէս ծանրանալ իր ի մէջ բերած  
« անէքթոս » ին վրայ, որովհետեւ այդ « անէք-  
թոս » ը թէպէտ անլատինիս, ալ հետեւ է անը-  
մարտ լինելէ, եւ ազնիւ ընթերցողը անշուշտ  
գիտէ թէ այս երկուքը միեւնոյն բաները չեն,  
մեծ է ասոր բնութիւնը, իսկ մեծ անլատինիս  
նիւն եւ անլատինիս : Այժմ անլատինիս պատմութեանը  
Անցեալ ձմեռ էր, երբ Անտիոլ Թրանս Գա-  
նիպոսս եկաւ, « Արշալոյս » ի միջոցաւ հրատե-  
ր (տես « Արշալոյս » 17130 յունվար 1900) մը  
ուղղուեցաւ դահիբաբանական հայ գաղութին սր-  
պէս զի համակրական ցոյց մը ընենք այդ հայա-  
սէր Ֆրանսացիին : Հրատեղը ընդունելութիւն  
գտաւ եւ եօթն անձերէ բաղկացեալ յանձնա-  
խումբ մը կազմուեցաւ :

Յանձնախումբը սրտեց որպէսզի թէ՛ սե-  
զան մը սանք սեղոյս բարձր պանդոկներէն  
միայն մէջ եւ թէ՛ նուէր մը հաւաքուելիք  
գրաստով :

Սրբ մէկ կողմանէ հանդանակութեան ատմ  
կը տարուէր, ահա ճիշտ այդ միջոցին մի քանի  
երիտասարդներ, չեմ գիտեր ինչ արriere-pensée  
ով, մէջտեղ եկան ու սկսան ջանալ որպէսզի  
յանձնախումբը եւ կենտրոն իր այդ ձեռնարկէն,  
ատարկելով թէ արդէն ուրիշներ սեղան պիտի

տան ու աւելորդ է երկրորդ սեղան մը . . .  
Յանձնախումբը մէկ կողմանէ հաւաք ըն-  
ծայելով այդ ըսուածին եւ միւս կողմանէ ալ  
չուզելով բոլորովին ետ կենալ արդէն սկսուած  
գործէն, բաւականացաւ նուէրով մը միայն :  
Աւելորդ է ըսել թէ, ինչպէս որ վերջէն տեսնու-  
ուեցաւ, ուրիշներու կողմանէ սեղան չի արուե-  
ցաւ քնաւ :

Եթէ յիշողութիւնս զիս չի մատնէր, ահա  
այս է ամբողջ պատմութեանը իր լայն գիծերուն  
մէջ, Այս բոլորին մէջ, ինչպէս կը տեսնուի ար-  
դէն, պատասխանել ինչպէր չ'կայ քնաւ, Ժամա-  
նակին « Արշալոյս » գրութի վերջ մասնակցի  
ձեռնարկին եւ հաւաքուած գրաստի մասին, հե-  
տեւեալը նաեւ հրատարակած է :

« . . . Պատ. Մասնախումբը սրտեց է Պ.  
Անտիոլ Թրանսի սեղան մը տալ եւ արձակելով  
զրիչ կողմանը մը նուէրով ուղարկելով մը, ի յի-  
շատակ անոր ձեռնարկով թիւնը » (Արշալոյս,  
Յունուար 24/3 Փետրվար 1901) ինչպէս այս  
տողերէն եւս ակն յայտնի կ'երևի, մասնախում-  
բը սրտեց էր թէ՛ սեղան մը տալ եւ թէ՛ նուէր  
մը ընել, եւ ոչ թէ՛ ծրագրին մէջ եղած սեղան  
մը տալ էր, եւ վերջի պահուն պատասխան գոր-  
ծածելու ինչպէր մը մէջ սեղ ելլելուն, վագ ան-  
ցանք առիթն եւ ցոյցելութեամբ մը կարճ կա-  
պեցինք, ինչպէս եւ արդայ յօդուածագիրը :

Անշուշտ խմբագիր մը իրաւունքի տանում  
նէն մէջն է հանրութեանը ուղղել զեպի բարին,  
ուղղել ու օգտակարը. եւ ընտանաբար ոչինչ  
կայ տարբերակ իմէ իր իմաստասիրականներն  
մի քանիսն ալ կենցաղագիտութեան գասերու  
նուէրէ. ասանց բոլորն ալ ներքին է, բայց երբ  
իր ըսածին իրենք փաստ առաջ կը ընէ « ան-  
նէքթոս » ներքը հետեւին ճշմարիտ լինելէ,  
ահա այս է որ ներքին չէ, ներքին չէ՛ կրթիք ին-  
դաթիւրէ պատմութեանը եւ ասոր ստատգը  
իմաստասիրական մը նիւթի ծառայեցնել :

Այսու հանդերձ եթէ ըսեմ թէ արդայ յօդ-  
ուածագիրը գրաստութեամբ ինչպիսիւրած է պատ-  
մութիւնը, անշուշտ սխալած պիտի ըլլամ :  
Կենտրոն ամենքին ալ կը ծանրանալ զինքը եւ  
զիսնքը իր գրելակերպը, շատ հաւանական է որ  
իր պատմութեանը սխալ աղբիւրէ քաղած է, եւ  
հրատարակած է այս մեծ ստուգուած ճշտու-  
թիւնը :

Բարեբախտաբար « անէքթոս » ը շատ հին  
չէ, հին գրուած պատմագիրներուն գործերը պըր-  
պարտուած, անհնար վիպասութեաններուն զմեռու-  
հարկ չ'կայ, զեմքերը ու զեպերը շատ մաս են  
մեզ, եւ չեմ կարծեր թէ անմահ համար միայն  
մնացած կ'ենք սեղոյս վրայ ի հարկին լու-  
սարանները գոտարկէն գործ մը լինի :

ՍՄՐ. 1. Ս. ՇԱՄԼԵԱՆ  
Դեկտ. 3 Գանիբէ 1901

ԵՐԿՈՒ ԲԱՐԵՎԱՅԻՄ  
ՏԵՍԱԿՈՒԹԻՒՆ

— Բարեկամ ինչ կը մտածես :  
— Զիչ Աստուած սիրուն նէ, սիրտս կը խը-  
լեւալու ինչպէս, ինչ անցեալ օրիորդ, ինչ թա-  
կը իրեն իրեն ըսողները ըսողներն անասչ  
ցեղերը -- չ'ըսուու համար կ'ըստովարենք -- այդ տեսակ  
միջավայրի մը մէջ ապրող հայէն պէտք չէ սպա-  
սել որ արտօնի մարդ եղած ըլլայ, իսկ ասոր հա-  
կատակ, զարգացեալ միջավայրի մը մէջ ծնած  
ու մեծցած հայը, կ'օրինակ, նոյնքան կենցաղա-  
գէս է որքան ու եւ է եւրոպացիին, յօդուածա-  
գիրը իր գրութեան մէջ այս դասագրութիւնը  
չէ գրած, եւ բոլոր հայերը մէկ ըրով լուսացած է  
Բայց այս մասին չէ որ պիտի խօսիմ, պիտի ու-  
զեմ ընդհանրապէս ծանրանալ իր ի մէջ բերած  
« անէքթոս » ին վրայ, որովհետեւ այդ « անէք-  
թոս » ը թէպէտ անլատինիս, ալ հետեւ է անը-  
մարտ լինելէ, եւ ազնիւ ընթերցողը անշուշտ  
գիտէ թէ այս երկուքը միեւնոյն բաները չեն,  
մեծ է ասոր բնութիւնը, իսկ մեծ անլատինիս  
նիւն եւ անլատինիս : Այժմ անլատինիս պատմութեանը  
Անցեալ ձմեռ էր, երբ Անտիոլ Թրանս Գա-  
նիպոսս եկաւ, « Արշալոյս » ի միջոցաւ հրատե-  
ր (տես « Արշալոյս » 17130 յունվար 1900) մը  
ուղղուեցաւ դահիբաբանական հայ գաղութին սր-  
պէս զի համակրական ցոյց մը ընենք այդ հայա-  
սէր Ֆրանսացիին : Հրատեղը ընդունելութիւն  
գտաւ եւ եօթն անձերէ բաղկացեալ յանձնա-  
խումբ մը կազմուեցաւ :

Յանձնախումբը սրտեց որպէսզի թէ՛ սե-  
զան մը սանք սեղոյս բարձր պանդոկներէն  
միայն մէջ եւ թէ՛ նուէր մը հաւաքուելիք  
գրաստով :

Սրբ մէկ կողմանէ հանդանակութեան ատմ  
կը տարուէր, ահա ճիշտ այդ միջոցին մի քանի  
երիտասարդներ, չեմ գիտեր ինչ արriere-pensée  
ով, մէջտեղ եկան ու սկսան ջանալ որպէսզի  
յանձնախումբը եւ կենտրոն իր այդ ձեռնարկէն,  
ատարկելով թէ արդէն ուրիշներ սեղան պիտի

կարմիր սակիները, խելքիս պիտի գայ. մարդ  
Աստուծոյ անդին որբեր, գաղթականներ, բան-  
տարկիւններ կան, զորմը անոնց չ'առաւ. լաւ,  
բայց -- որք յանձնէ որ ուղղակի իր նպատակին  
հասնի :  
— Մեզի հաւատարիմ ո՞վ կայ :  
— Եյ դուք ինչ կ'ընէք :  
— Ինչ պիտի ընենք փաստագրական կու-  
ակներ եւ սուղը կը գովենք :  
— Իսկ եթէ մեզի չ'առաւ -- վարձեալ թիւ-  
թիւրու մէջ կը պարտուենք զանի :  
— Անս ազգակործան ոգի մը, որ հայոց վի-  
ճակը վերջին թշուառութեան հասուց. Վշտա-  
ցուր բարեբարը որ այժմուսից բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը զլանայ, եւ ինչպէս դու առանց զբամի  
պիտի մնաս, ազգն ալ առանց բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը որ այժմուսից բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը զլանայ, եւ ինչպէս դու առանց զբամի  
պիտի մնաս, ազգն ալ առանց բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը որ այժմուսից բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը զլանայ :  
— Ս. Պ.

կարմիր սակիները, խելքիս պիտի գայ. մարդ  
Աստուծոյ անդին որբեր, գաղթականներ, բան-  
տարկիւններ կան, զորմը անոնց չ'առաւ. լաւ,  
բայց -- որք յանձնէ որ ուղղակի իր նպատակին  
հասնի :  
— Մեզի հաւատարիմ ո՞վ կայ :  
— Եյ դուք ինչ կ'ընէք :  
— Ինչ պիտի ընենք փաստագրական կու-  
ակներ եւ սուղը կը գովենք :  
— Իսկ եթէ մեզի չ'առաւ -- վարձեալ թիւ-  
թիւրու մէջ կը պարտուենք զանի :  
— Անս ազգակործան ոգի մը, որ հայոց վի-  
ճակը վերջին թշուառութեան հասուց. Վշտա-  
ցուր բարեբարը որ այժմուսից բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը զլանայ, եւ ինչպէս դու առանց զբամի  
պիտի մնաս, ազգն ալ առանց բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը որ այժմուսից բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը զլանայ, եւ ինչպէս դու առանց զբամի  
պիտի մնաս, ազգն ալ առանց բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը որ այժմուսից բարեբարի վաճ-  
ցու թիւնը զլանայ :  
— Ս. Պ.

Ինչպէս ծանուցուած էր մասնակցին միջո-  
ցաւ, անցեալ կիրակի առաւօտ, սեղոյս ըն-  
թերցանան սրահին մէջ տեղի ունեցաւ լայնա-  
նակի համախմբում մը՝ որուն ատենախօսները  
պիտի ըլլային Տիւրքի Կ. Պ. Ազգունեան եւ Չա-  
րին Գոչեան : Դժբաղդաբար, հակառակ մեր զին-  
քը լսելու չեմ փոփոխել, ինչ ինչ պատճառ-  
ներով ժամանակի զուրկութեամբ իմաստա-  
նախմբութեանը մասնակցութեան յետաձգուեցաւ :  
Մեծ մասամբ վարձարանի ուսանողներէն  
բաղկացեալ երկուքի խումբ մը « Մանկութեան  
օրեր երազի նման » կըրք միայն լսելի ըրաւ,  
միմասին բայց խիստ նշտաբար եղանակա-  
մը : « Միմասին » կ'ըսենք, որովհետեւ, ըստ  
կարծեաց մեր սիրելի կրթչապարտ ըլլա-  
նանի, երկուքը իր գրելակերպը, շատ հաւանական է որ  
իր պատմութեանը սխալ աղբիւրէ քաղած է, եւ  
հրատարակած է այս մեծ ստուգուած ճշտու-  
թիւնը :

Բարեբախտաբար « անէքթոս » ը շատ հին  
չէ, հին գրուած պատմագիրներուն գործերը պըր-  
պարտուած, անհնար վիպասութեաններուն զմեռու-  
հարկ չ'կայ, զեմքերը ու զեպերը շատ մաս են  
մեզ, եւ չեմ կարծեր թէ անմահ համար միայն  
մնացած կ'ենք սեղոյս վրայ ի հարկին լու-  
սարանները գոտարկէն գործ մը լինի :

Այսու հանդերձ եթէ ըսեմ թէ արդայ յօդ-  
ուածագիրը գրաստութեամբ ինչպիսիւրած է պատ-  
մութիւնը, անշուշտ սխալած պիտի ըլլամ :  
Կենտրոն ամենքին ալ կը ծանրանալ զինքը եւ  
զիսնքը իր գրելակերպը, շատ հաւանական է որ  
իր պատմութեանը սխալ աղբիւրէ քաղած է, եւ  
հրատարակած է այս մեծ ստուգուած ճշտու-  
թիւնը :

Բարեբախտաբար « անէքթոս » ը շատ հին  
չէ, հին գրուած պատմագիրներուն գործերը պըր-  
պարտուած, անհնար վիպասութեաններուն զմեռու-  
հարկ չ'կայ, զեմքերը ու զեպերը շատ մաս են  
մեզ, եւ չեմ կարծեր թէ անմահ համար միայն  
մնացած կ'ենք սեղոյս վրայ ի հարկին լու-  
սարանները գոտարկէն գործ մը լինի :

Այսու հանդերձ եթէ ըսեմ թէ արդայ յօդ-  
ուածագիրը գրաստութեամբ ինչպիսիւրած է պատ-  
մութիւնը, անշուշտ սխալած պիտի ըլլամ :  
Կենտրոն ամենքին ալ կը ծանրանալ զինքը եւ  
զիսնքը իր գրելակերպը, շատ հաւանական է որ  
իր պատմութեանը սխալ աղբիւրէ քաղած է, եւ  
հրատարակած է այս մեծ ստուգուած ճշտու-  
թիւնը :

Բարեբախտաբար « անէքթոս » ը շատ հին  
չէ, հին գրուած պատմագիրներուն գործերը պըր-  
պարտուած, անհնար վիպասութեաններուն զմեռու-  
հարկ չ'կայ, զեմքերը ու զեպերը շատ մաս են  
մեզ, եւ չեմ կարծեր թէ անմահ համար միայն  
մնացած կ'ենք սեղոյս վրայ ի հարկին լու-  
սարանները գոտարկէն գործ մը լինի :

Այսու հանդերձ եթէ ըսեմ թէ արդայ յօդ-  
ուածագիրը գրաստութեամբ ինչպիսիւրած է պատ-  
մութիւնը, անշուշտ սխալած պիտի ըլլամ :  
Կենտրոն ամենքին ալ կը ծանրանալ զինքը եւ  
զիսնքը իր գրելակերպը, շատ հաւանական է որ  
իր պատմութեանը սխալ աղբիւրէ քաղած է, եւ  
հրատարակած է այս մեծ ստուգուած ճշտու-  
թիւնը :

Բարեբախտաբար « անէքթոս » ը շատ հին  
չէ, հին գրուած պատմագիրներուն գործերը պըր-  
պարտուած, անհնար վիպասութեաններուն զմեռու-  
հարկ չ'կայ, զեմքերը ու զեպերը շատ մաս են  
մեզ, եւ չեմ կարծեր թէ անմահ համար միայն  
մնացած կ'ենք սեղոյս վրայ ի հարկին լու-  
սարանները գոտարկէն գործ մը լինի :

Այսու հանդերձ եթէ ըսեմ թէ արդայ յօդ-  
ուածագիրը գրաստութեամբ ինչպիսիւրած է պատ-  
մութիւնը, անշուշտ սխալած պիտի ըլլամ :  
Կենտրոն ամենքին ալ կը ծանրանալ զինքը եւ  
զիսնքը իր գրելակերպը, շատ հաւանական է որ  
իր պատմութեանը սխալ աղբիւրէ քաղած է, եւ  
հրատարակած է այս մեծ ստուգուած ճշտու-  
թիւնը :

ՄԵՐՈՒՄԵՆ ԶԱՅՆԵՐ

Յառակցային թաղով միտքեան հա-  
մար եղած կոչերուն ու արդիւնքին վրայ  
ընդհանուր տեսակետով գրելու մեր նպա-  
տակին իրադրութեամբ, այս անգամ կը հա-  
րատարակենք հետեւեալ նամակը, որ մ.  
զի ուղղուած է թարգմանի Հայուհեաց նոր  
Միացեալ Բարեգործական Ընկերութեան  
կողմէ :

« Արշալոյս » լրագրի յարգելի  
Տնօրինութեան

Թարգմանի Հայուհեաց Բարեգործական Մի-  
ացեալ Ընկերութեան Վարչութեանը պատիւ ու-  
նի յայտնել Պատուաբան իմաստասիրութեանը, որ  
Թարգմանի գրութեան ունեցող երկու Հայուհե-  
աց Ընկերութիւնները անբախտելի պայման,  
ներով հաստատեցին այն ցանկալի միտքեանը,  
որ արդիւնքի ի վեր մտածութեան տարակի  
էր եղել եւ զարգեցնում էր ազնիւ եւ խաղա-  
ղատ անձանց մտքերը : Անշուշտ ուժերի միաց-  
մամբ Վարչութեան լիազոյս է վաշտել աւելի  
առատօրէն Հայ ազգի սէրն ու վստահութեանը  
Միացեալ Ընկերութեան իւր գործունէութեան  
սպարազն ընդարձակելու է, որչափ առատ վա-  
շտել Հայ ժողովուրդի եւ բարեգործ անձանց  
նիւթական եւ բարոյական օժանդակութեանն  
ըլլաւ Եւ արդէն բացի Թարգմանի պատիւ հա-  
տատարակելուց, Միացեալ Ընկերութեանը  
ներկայ ուսումնական արտօնութեան համար ու-  
նի Արշալոյսի անունով խոսելու անհրաժեշտ  
կարի ստի, երբեք հասաւ ալ արդական ուսումնարանի  
որտեղ ունին իրենց յատուկ ուսուցչները : Ի՞նչ  
ուսումնարանները թրքախոս Բարեգործի Գ. Ս.  
զախմբի եւ Բարեբար գիւղերի երկուստ ուսում-  
նարանները պահուում են մի բարեբարի հաշտու-  
նի եւ Ստեփան տէր Օճանեանի մտածութեան հի-  
պոստանով, իսկ անցեալ վեց ուսումնարանի  
ներս պահուում են Ընկերութեան ազգային մի-  
ջոցներով, Միայն ինչպէս է թէ ինչ չափով եւ  
որչափ ժամանակ Ընկերութեան պիտի կար-  
դանայ շարունակել իր բարեգործ գործը, քա-  
նի որ Ընկերութեանը չ'ունի գրաստակի բա-  
ւակախաչափ հատոյթ, որպէսզի գործը անխ-  
փան առաջ տանի : Ազգիս վեհապետ Կաթողիկոս  
գնահատելով երկու Ընկերութեան միացումը,  
բարեհաճեց իւր Հայրապետական օրհանգրիւ կ.  
Չախմբի հաստատել ցանկալի միտքեանը, իս  
Չախմբի ի գէպ իւր Հայրապետ աշակերտութեան  
շնորհ չ'զգանալ Ընկերութեան յոտանցիութե-  
ան համար : Եւ արդէն մտաբար յայտնի պի-  
տի լինի յարգելի Հայ Կաթողիկոսին որ  
Ընկերութեան պարտականութեամբ գտնուում է ընդ  
հովանաւորութեամբ Արեւիկայի Շաքու-Շա.  
հի, նորին Արշալոյսի բարեբարութեանց արուած  
« Ֆերման » ով :

Ուստի Վարչութեան դիմելով Պատ. Երբ-  
րագրութեանը, ինչպիսիք է որ Մարտի միջո-  
ցաւ չը խնայել իւր կենդանի բարեբար Ընկե-  
րութեան վրայ հրատարակելու յարգելի Հայ հա-  
տարակութեան ուղղութեամբ Արշալոյսի անունով  
թշուառ մանկուսից բարեբարութեան համար :  
Ինչպէս յարգանք  
Վարչութեան նախագահ  
ՄԻՐՈՒՄԵՆ ԱՄՍՏՈՒՆԻ

Ազգային  
ԼՈՒԿԵՆՆԻ  
Անցեալ երկուշաբթի առաւօտ, Ս. Մի-  
կրտութեան տօնին առթիւ, տեղոյս Հայ  
Հոսովական եկեղեցւոյ մէջ, կատարուեցաւ  
հանդիսաւոր պատարագ մը ու կարգադուե-  
ցաւ նորնոր Սրբապան Առաջնորդը վաւե-  
րացնող պատարագական կոնգրակը :

նունը առած է Խաչկիրներու ասպետական օրերէն և որ աւելի ամրապնդուած է հաս- յոց վերջին թագաւոր Լեւոն ճրգի փրան- սական ազգին հետ ունեցած կապակցու- թեամբ :

Պ. Քոկորտան, ֆրանսացիներու յատուկ կենցաղագիրութեամբ, խօսք առնելով շը- նորհակալութիւն յայտնեց իրեն եղած ըն- դունելութեան և համակրական ցոյցերուն համար :

Շատ երջանիկ պիտի համարէինք մենք զմեզ, ըսաւ, եթէ ֆրանսա կարենար բան մը ընել ինչպստ խեղճ հայերուն, որոնց դժբաղդութեան կը կարեկցին բնականա- բար բոլոր ազնիւ ու մարդասէր հոգիները : Երկաները ծախհարութիւններով ու կեցցէ՛ ֆրանսա, կեցցէ Պ. Քոկորտան » ով ողունեցին Պ. Քեպանին համակրական խօս- քերը :

Աւստի այն պարզ բայց իր բովանդակու- թեամբը պերճաբոս ու պահանջիտ ճառասուտ- թիւնը զոր արտասանեց հայ մամուլի բարե- կամներէն Տիար Սեդրաք Օտապաշեան, նորընտիր Սրբազան Առաջնորդին ուղղուած : Այս ճառասու- տութիւնը տարակոյս չունինք որ շատ լաւ տը- սաւորութիւն մը թողած ըլլայ ունկնդիրներուն քով : Այս պատճառաւ մեր նախորդ թուով անոր հրատարակութիւնը խոստացած էինք :

Գերապատիւ Սրբազան Հայր :

« Եզրկատուի Առաջնորդ » տիրաւորով երբ այսօր կը վերադառնաք մեր մօտ, Գա- հրէիէ Հայ հոռոմէականութիւնը տարական բայց հաճելի պարտականութիւն մը կատա- տարած կը համարէ՛ երբ այս առթիւ կու- գայ փառաւոր ու արժանաւայել ընդունե- լութիւն մը ընել Ձեր Սրբազնութեան :

Այս այն հասարակութիւնն է, Սրբա- զան Հայր, որուն հոգեւոր բարեխնամ ըը- ժիշկն եղած էք երեսուն երկար տարիներէ ի վեր, անոր հոգեկան լիցի կամ ուրախու- թեանց օրերուն բազմակից ըլլալով :

Յանուն այդ հասարակութեան, այն է Ձեր սիրելի հօտին, ներկաներս եկած ենք խնդակցել Ձեզի շնորհաւորելով մենք զմեզ Ձեր բարի գալուստին ինչպէս Ձեր Սրբազ- նութեան նոր պաշտօնին առթիւ :

Կը յուսանք, Սրբազան Հայր, թէ Ե. գիպտոսի Հայ-Հռոմէական հասարակու- թիւնը, այսօր աւելի քան երբէք, պիտի օղ- տուի Ձեր առաջնորդական պաշտօնա արու- թեանն : Իրաւունք ունինք արդարեւ շատ բան ակնկալելու Ձեր սրբազնութեանն, ս- րովհետեւ ամէն և ամէն բանէ առաջ երե- սուն երկար տարիներու փորձառութիւն մը ունիք դուք, ինչ որ մեծապէս պիտի դի- բացնէ Ձեր փափուկ պաշտօնին կիրաւումը :

Պէտքը չենք զգար յիշեցնելու Ձեր Սրբազնութեան իր հանդէպ մեզ ունեցած պարտականութիւնները : Վստահ եղէք միայն Սրբազան Հայր, թէ զանոնք լիով կատա- րելով՝ աւելի պիտի արժանացած ըլլաք մեր որդիական սիրոյն, դուրսդուրանքն և Ե- րախտագրութեան :

Եկեղեցի մը ունենք հոս, որ մութ ան- կիւնի մը մէջ կը գտնուի. պէտք է այժմէն միջոցներ ձեռք առնուլ՝ այդ եկեղեցին կեդ- րոն տեղ մը փոխադրելու համար : Եզրկատու- սի Հայ Հռոմէականը, ցաւալի՛ բան, մեծ մասամբ արաբխօս է, թրքաբան և կամ ֆրանսագէտ, տեսակ մը օտարամիւ աշխար- հաքաղաքացի ներուի մեզ ըսել, որուն քով ազգութիւնը երկրորդական կարեւորութիւն ունեցած է :

Պէտք է վարժարան մ'ունենալ, Հայ հռոմէական մանկուոյն ի տղայ տիոց զգա- ցնել տալու համար պէտքը մայրենի լեզուի առանց որոյ տղաութիւններ դարբերու հո- լովման հետ, կորուսելու կոչուած են, և թէ այսօր, քանի որ Հայ ծնած ենք, մեր դոյութիւնը անխաղաղ պահելու համար պէտք է որ ազգ. լեզու և կրօնք համըն- թաց քալին :

Այս և դեռ ուրիշ պահանջներու գո- հացում տալու համար խոնդոտները որքան բարդ նոյնքան անհարթելի են, զիտենք Սրբազան Հայր, բայց կամքը, անձուէր և

փորձառու գործունէութիւնը երբեք ան- հնար նկատուած բաներ ընելու կարող են : Բարեբաղդաբար, մենք կ'ապրինք այն երկրին մէջ որ փարաժաններու երկիր կը կոչուի : Իրամը չէ թերեւս որ կը պսոխի հոս, հապա մարդը . . . :

Կար և յաջողութիւն :

ՆՈՐ ՏԱՐԻՈՅ ԵՒ ՄՆՈՒՆԻ ԱՅՅԵԼՈՒ- թԵԱՆՑ ՓՈՒՍՆ. — Տիարք եղբարք Բրիտ- տոստոր և Մկրտիչ Թէյլէքէլեան, 30 զըժ ողջ նուիրած են Գահիրէի Հայոց Որբատի- բաց Ընկերութեան, նոր տարւոյ և Ս. Մննդեան այցելութիւններէն ազատ մնալու համար :

Խ Ա Ռ Ն Լ Ո Ւ Ր Ե Ր

ՊԼՄԱԻ ՄԻՋԱԳԻՐ (Թռնուզակիսն հետագիր)

Կ. Պօլսոյ Յրանալիս գետնաւոր ծած- կական կառավարութեանն բողոքութիւն պահանջած է Տրիպոլիական սահմանազլխին կից, Պիլմա աւանը զօրք զրկելու դիտա- ւորութեանը համար :

Պիլմա Բառաւոր ուխտիսն գլխաւոր աւանն է՝ անապատին մէջտեղը ճշմարիտ կղզեակի մը վրայ կանգնուած Ֆէզզանի մայրաքաղաք Մուրզուքէն և Սոխայէն դէ- պի Զաթ լիճը տանող ճամբուն վրայ : Պիլ- մաէն է որ ամէն տարի դէպի Սուտան ար- շաւոյնները կանցնին Մուրզուք հաւաքուե- լու համար :

Ուխտիսն հարստութիւնը Պիլմաի աղի լճակներուն մէջ կը կայանայ, որուն շա- հագործումը թոյլ կուտայ բնակիչներուն երենց պակասած արտօնքները հայթայթել : Պիլման ուրեմն Միջերկրականէն մեկնող և Ափրիկէի կեդրոնը միարժու ճամբուն ամե- նակարեւոր հանգրուաններէն մին է. բնական է որ ինքը կառավարութիւնը որուն վեր- ջին տարիներու ձեռք թափած միջոցները և ընթացքը անկայանի ցոյց կուտայ Տրիպոլ- սոյ մէջ իր գերիշխանութիւնը ամրապնդե- լու նպատակն, կուղէ Պիլման ալ գրա- ւել :

1900 Օգոստոսին էր որ թուրքիս յուզ- ուած Իտալական մամուլին Տրիպոլիս զը- բաւելու համար մղած պայքարէն, որոշեց վիլայէթը վերակազմել թէ տնտեսական և թէ զինուորական տեսակէտով, զինուորա- կան կազմակերպութեան իրողործումը յանձնուեցաւ Գերմանացի Փօն Բիւտէ Կիւշ գնդապետին որ թուրքիոյ ծառայութեան մէջ կը գտնուի. զերման գնդապետը շատ ճիշդիւ յետոյ յաջողեցաւ հաստատ հիւնե- րու վրայ 18000 հօգիէ բազմակցեալ բանակ մը հիմնել :

Բայց արտաքին յարձակման մը դիմա- դրելու համար այդ թիւը անբաւական նը- կատուելով Փօն Բիւտէ Կիւշ թիւադրեց թուրք կառավարութիւնը 1827 ին Սուլ- թան մահմուտ Բ. ին Տրիպոլսոյ բնակիչ- ներուն շնորհուած զինուորական ծառայու- թեանէ ազատ մնալու առանցնաշնորհումը վերցնել :

Վերջին իրատեղի մը Սուլթան համիտ հրովարտակ հանց 2 տարուան պարտաւո- ըրէ զինուորութեան համար և յայտարարուե- ցաւ որ նոր օրէնքը յառաջիկայ մարտ 14- Էն սկսեալ պիտի գործադրուի : Այս մի- ջոցով ըստ գնդապետ Փօն Բիւտէ Կիւշ Տրի- պոլսոյ Օսմանեան բանակը 120,000 հետե- ւազօրքի և 3000 ձիաւորի յաւելում մը պի- տի կրէր, բայց բնակիչները բռնու գծօգ- հաւթիւն յայտնեցին : Ինչպէս որ գիտենք ծանր խռովութիւններ ծագեցան : Հիմայ լաւատեղեակ շրջանակներէ կ'իմանանք թէ թուրք կառավարութիւնը պիտի ստիպուի իրատէն ետ առնելու :

Ինչպէս որ ըսինք թուրք կառավարու- թեան ծրագրերը ոչ միայն իր զօրաբանակին թիւը աւելցնել էր, այլ և հարաւակողմի տարբեր տարբեր ռազմագիտական կէտերը

գրաւել էր, բայց ինչպէս որ կը տեսնենք շատ ուշ մնացած է :

Ճաշօտայի միջոցէպէն յետոյ Յրան. սայի և Անգլիայի միջև համաձայնութիւն մը կը բռնեցաւ. Քուսուզական և Տրիպոլսական Հիւնթրակնիս համար :

Երկու Պետութիւնները համաձայնած են թուրքիոյ գերիշխանութիւնը ճանչնա- լու, բայց միայն այն տեղերու վրայ որոնք իրապէս թուրք զինուորներէ գրաւուած են ինչպէս կատամէս և Ռաթ : Այս քաղաք- ներուն պատերէն դուրս գտնուող տեղերն Յրանալիս ազդեցութեան շրջանակին մէջ են որով Յրանալս չ'կրնար ալ ընդունիլ Պիլմաի գրաւումը թրքական զինուորներէ : — ՀՐԱՄԱՆԱՏՈՐ ՔՐԻՒՆԻՑԻՆԿԻՐ —

Բարէն Տէյլի Մէյլին եկած հեռագիր մը կըսէ թէ կառավարութիւնը ուզած է Բը- բուիցիները հրամանատարը (որ ծանրապէս վիրաւորեալ գերի ինկաւ) դատի քաշել, բայց Անգլիական Ղալատ մը Բրուիցիներէ ի մարշալութիւնը վեր հանած է :

Այդ Անգլիացիները որ Պօէր հրամա- նատարէն գերի բռնուած էին ամենամար- դավայել և քաղաքավար ընդունելութիւն մը դատած էին անկէ. և երբոր ազատ ար- ձակուեցան, ամէնի ալ զատ զատ իրենց շը- նորհակալութիւնները յայտնեցին Պօէր ե- րիտասարդ պետին և « կեցցէ Բրուիցիներ » պրոստով հեռացան :

ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼՔ

ՆԱԽԱՅԻՆ ԱՐԿԱՆ. — Գերմանական Հաւ- պտոյ Ամերիկա Լայն ընկերութեան Աւ- բորիսա Նաւը կարծիքով ծովու մէջ Ռաս Ասիոյ հրամանգանին մօտ ընկղմած է :

Ասթուրայի նաւազները և Մէյլինները անգլիական շոգեհատի մը շնորհիւ աղառ- ուած են : Մովեղեքքի աշաքները խմբովին նաւը խուժած են, ընկղմելէ առաջ կողպ- սուելու համար, բայց շնորհիւ Իտալական եր- վու հիւպատոսներու անձնուիրութեան բան մը չէ կողպսուած :

Իրօք ալ Ատենի Իտալ. հիւպատոս Սօ- լա սպետը իր Ձանդիպարի պաշտօնակից Իեսաւալօյցա սպետին ընկերակցութեամբ Ձանդիպարի սուլթան Օսման Մահմուտի դի- մած է որու միջամտութեամբ արաքները հեռացուցեր են Ասթուրիայի քովերէն :

Գիշ յետոյ Իտալական Քրիսթօֆօրօ Բիլօմպօ և Կիլէրնօլօ պատերազմաւաւերը նաւաբեկութեան վայրը փութալով, գերա- գոյն ճիշդեղով յաջողեր են 8-10 միլիոնի սպարանք ազատել :

ՄԱՀԱՄԻԹ ՄԵՆԱՄԱՐՏ ՄԸ

Պրէշիաէն Տէյլի Մէյլի զրկուած հեռա- գիր մը հետեւեալ մենամարտին վրայ կը խօսի որ տեղի ունեցած է Իօնէ և Սքան- տօնէ անուն երկու Իտալացի սպաներու մէջ շատ փուճ պատճառով մը :

Շունի մը համար պարզապէս երկու ըս- պաները իրարու հայտնի են և սուրով մե- նամարտ մը հարկաւոր դատուեր է :

Մենամարտը յաջողօք օրը տեղի ունե- ցեր է ամբողջ 2 ժամ տևելով, այդ եր- կայ ժամանակամիջոցին մէջ և ոչ մին զար- նուեր է :

Յորեկը մօտ ըլլալուն մենամարտիկե- ըր և վիաները կերթան ճաշելու և ապա մենամարտը կրկին կ'սկսի բայց Սքանտօնէ տեղակալը գլխուն սուրի հարուած մը կը- դունի և մահը վայելեանական կ'ըլլայ :

ՄԱՅՐԱՍՊԱՆ ՄԱՐԲԻՉ ՄԸ

Մարտիտի մէջ Տը Վիտթար Մարքի- զուհիին աղան մօրը հետ երկար կուռ մը կուռնեայ որովհետեւ մայրը կը մերժէ իրեն գրամ տալ : Մարքիլը կատարած ուժօրով- րով հինգ անգամ կրակ կ'ընէ իր մօրը վրայ որ քիշ յետոյ կը մեռնի : Մայրասպանը կը ձերբակալուի : Սպանիական ամենաբար- ձըր աշուտականութեան վերաբերող այս ըն- տանիքին մէջ պատահած տաւալը ահադին ցնցում յառաջ բերած է :

ԱՊՈՒՇԻ ՄԸ ՍՈՍԿԱԼԻ ՈՂԻՐԸ

Խրվածիոյ Գրօթա գիւղին մէջ, խեղ- ճուկրակ խրճիթի մը մէջ 40 տարեկան ա- պուշ մարդ մը կը բնակէր իր 60 ամեայ մօ- ըը հետ որ հիւանդկախ էր :

Առաւու մը ապուշը խրճիթին սեմին վը- բայ նստած եղբրական երգերով իր մօ- ըը մահը կ'իմացնէր :

Գրացիները ներս մտնալով կը տեսնեն պառաւ կիւր անչունչ գետիւր տարածուած :

Ապուշը կը պատմէ թէ գիշերը մայրը ճըւացեր է թէ զլուր կը ցախի խեղ ա- պուշն ալ երկար գամով մը մօրը զլուրը ծակած է որ ցալը դուրս հանէ . . . :

ԳՈՐԾԱԻՈՐԱՆԱՆ ԲԱՄԻՆ

Յունաց Հիւպատոսը հրաման տուած էր որ Սուսայի գործարանին մօտ ցոյց ընող գործաթողները ձերբակալուին Կառավա- րութիւնը 6 հօգի ձերբակալեց : Հիւպա- տոսը զանոնք իրենց երկիրը աքսորելու հը- րամանագիր տուած է : Մին արդէն աքսոր- ուած է, իսկ միւսները դեռ բանտն են : Ասիկայ իմանալուն պէս գործաթողները և ուրիշ շատ մը վաճառականներ փութեամբ 2-3000 ստորագրութեամբ հեռագիր մը զրկեցին Աթէնք Եօրկիտ թագաւորին և Ե. պարբոյն, զանդատելով թէ հիւպատոսը ընտանիքի տէր և աւուր հացի կարօտ բան- ւորները աքսորելու հրաման կուտայ կոր : Միւսին պարտականութեամբ հեռագիրները զրկուեցան Աթէնքի և Նեօլօզոս և Աքքօ- բօլիս և Ասթի թերթերուն : տեղական Յոյն թերթերն ալ խստիւ կը պախարակին Հիւպատոսին ընթացքը :

Նոր կազմուած բանուորական ընկերու- թեանց Ատենապետները հրաման ստացած են հրատարիլ իրենց պաշտօնէն, բայց բա- յարձակապէս մերժած են :

Իմուսրական Ընկերութիւնները Գեկ- տմբեր 31 ին « Վարիթթէ » թատրո- նին մէջ ժողով մը գումարելով որոշեցին որ առանց կուռ յարուցանելու աշխատող անդամները իրենց յարաթականներուն կէտը յատկացնեն Սուսայի աշխատող գործաւոր- ներուն, որպէս զի անոնք ալ գործադուլ ընեն : Արդէն աշխատողները թէ քիչնոր են և ինչ վարժ գործաւորները թէ քիչնոր են և ինչ վարժ գործաւորները Լօրտ Գրօմէրին ուղար- կած իրենց աղերսագրին պատասխան ստա- ցան որ համբերութեամբ և առանց խուս- վուծիւններ հանելու իրենց պահանջները գործադրել տան :

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՕՂՄԱՆԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆ 8 Ոստիկանական բարձր պաշտօնակալ- ներէ բազկայած օսմանեան պատուիրակու- թիւն մը հասած է անցեալ շաբթու Ռոտիվա- կան Բահիրա շոգեհատով և ուղղակի Ալէք. Բ- ստօնգրի կառավարատունը դիմելով եր- կարօնէն խորհրդակցած է Ն. Վ. Մահ- մուտ քայա Սիտքիի հետ : ԻՏԻՎԱԿԱՆ ԵՆՈՐՀ

Սուլթանը և Ն. Բ. Իտիլը ներուժ շնորհէր են Ալ. Մուշիլի Խմբագրատեա Սէլիմ էֆ. Սարգիսի, որ նիւ-Սօրքա- պատաներ էր Սէլիմ Սարգիս Գահիրէի պի- տի վերադառնայ : ԳՐԷՏԻ ՖՈՆՍԻՑԻ

Շատ մը ճարպիկ շրթողներ գիւղերը և քաղաքները կը պտտին և Բրէտի փոն- սիէի անուրով ամսական վճարումներ կը գանձեն : Բրէտի փոնսիէ այս տեսակ գոր- ծողութեանց համար ուէ հաւաքիչ և կամ գործակալ չունի :

Հ Ե Ռ Ա Գ Ի Ր Ն Ե Ր

Լոնսոն 8 Յուն. — Լիվրուլ բօսթը կ'ըսէր թէ Վար Օթթիսի հարցման վրայ թե ո՞ր քուսակն ին Լոս Բիլլիներ կ'ուզէր հրնդ- կասանի լրանակին հրանաւասարտիւնը ստանձնել : Լոսք պասսախանած էր թէ միւսիւ պատերազմին վերջը կը փոխախի հաւառ- յին Ալիիկէ մնայ :

ՅԱՆՁՆԱԿԱՏԱՐ—ԳՈՐԾԱԿԱՏԱՐ  
ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՐԱՆԿԱՑԵԱՆ  
Ի ԳԱՀԻՐԷ

Գահիրէն և չրվականերէն կ'ընդունուին՝ Պօլիս, Վենետիկ, և արտասահմանի ուրիշ կեդրոններ գտնուած ամեն տեսակ գիրքերու, ինչպէս նաև Համալուրիի, Պրոնշուիկի վիճակահանութեանց տոմսակիրու, Եգիպտական Քրէտի Ծօնսիւնի, Բուժելիի երկաթուղւոյ բրոնզեաներու, և գարձեալ ամսավճարներով արժէթղթեր ձեռք բերելու յանձնարարութիւններ և այլն:

Արժէթղթերու, վիճակահանութեանց վերաբերեալ ապարանքները ըլլալու են կանխիկ փոսթի միջոցաւ: Գիրքերու համար կարելի է նախապէս կէսը վրկել և մնացեալը գոթոք ուսնպուրման վճարել այն պահուն, երբ յանձնարարուածները զրկուին իրենց հասցէներուն:

Մինչև 20 զրջ արժէքով յանձնարարութիւններու համար Եգիպտոս. (5 միլիմետր) գրոյմաթուղթեր կ'ընդունուին:

Փոխադրութեանց, թղթակցութեան, մաքսի և այլն ծախսեր միշտ յանձնարարողներուն կը պատկանի:

Հասցէ  
GARABED ERZENGATZIAN  
Rue Abdul-Aziz  
227 — 301 Caire

ՅԱՊԱԿՈՐԾ  
ԳՐԻԳՈՐ Մ. ԳԱՅՍԷՐԼԵԱՆ

Շարա Մուհամմէտ Ալիի սկիզբը  
Խայասուրեան Եղբայր Դեղատանին մօտ

Երկար տարիներ փորձ վարպետներու քով աշակերտելով, վերջերս ալ շապկագործ հանրածանօթ Տիար Հ. Փափաղեանի քով չորս տարիներ աշխատած ու ստացած է արհեստին հմտութիւնը, և ուսումնասիրած բոլոր նրբութիւնները:

Այժմ մասնաւոր աշխատանք մը բացած է Շարա Մուհամմէտ Ալիի սկիզբը և պատրաստ ունի ու մասնաւոր չափի վրայ կը պատրաստէ շապիկներ, անդրավարտիքներ, գլխարկներ, շապիկներու օձիքներ (ֆոգոլ) և թեւոցներ:

Շապիկի նորոգութիւններ ամենամեծ խնամով:

ՉԱՓԱՒՈՐ ԳԻՆԵՐ

275

ՄԹԱՌ ԼԱՅՑ

ԼՈՐՏՈՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնեալ 1843

Բացարձակ ապահովութիւն. — Չափաւոր ապահովագրիւն. — Ապահովագրի հնութեան համաձայն շահու առաւելութիւն. — Իրաւանց պահպանութիւն՝ ապահովագրի վճարմանց յապտուածի պահուն. — Չափող պարագաներու մէջ անվիական հաշուեյարդարութիւն. — Շահու բաժանում ամեն ՀԻՆԻՏԱՐԻՆ մէկ անգամ:

Ս. ԼԵՅՍԱՐ

Ընդհանուր ներկայացուցիչ Եգիպտոսի

ԳԻՐԳԵՐ ԵՒ ԹԵՐԹԵՐ

Ամերիկացի մեր ազգայնաց կը ծանուցուի թէ՛ Երրորդ տարեշրջանի սկիզբէն «Արշալոյս» ի Գործակալութիւնը ստանձնած են ի Շիքաօ, Մ. Մ. Գարակալուեան և ընկ. որոնք բացի «Արշալոյս» էն:

Բաժանորդագրութիւն կ'ընդունին նաև հետեւեալներէն:

Անձէ՛Տ, ազգային, գրական և գեղարուեստական ամսաթիւթ. տարեկան բաժանորդագրիւն տար 2:

ԳՈՒԹԱՆ, հանդէս հողագործական և ծառատարուեստական, որ կը հրատարակուի փարիզի մէջ ամիսը մէկ անգամ: Տարեկան է 3. Ճանապարհածախով միասին:

ԱՐԱՐԱՏ մեր միակ ճին կրօնական մասագիրք՝ որ կը հրատարակուի Ս. Էջմիածին: Տարեկան է մէկ տար 2:

Նամակագրող կ'ընդունին, երբ ապովորանքը 50 սէնթ և պակաս է. իսկ աւելին համար պէտք է դրամ գրկել Money orderով և կամ registeret նամակով: Յանձնարարութիւնները կանխիկ կը կատարուին:

Տեղեկութիւններու համար գիմիլ

M. M. KARAGAVOORIÁN et Co.

61 West Huron St.

CHICAGO III

ԳԱՌԼՕ Մ. ՊԱՍՄԱՆՃԵԱՆ

ԵՒ ԸՆԿԵՐՔ

ՕՔԷԼ ՍՕՆՖԵՐԱԹՕ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Պատիւ ունինք ծանուցանել արգոյ հապարակութեան թէ վերջերս հաստատուած ըլլալով հրապարակ, կ'ընդունինք և կ'ստանձնենք ամեն տեսակ և ամեն ազգի ապրանք յանձնարարութիւնը, ինչպէս ժամացոյցի, գոհարիղինաց, արեւելեան և եւրոպական դանազան տեսակ գունաւոր և ճերմակ քարերու, Գոյովիական Ֆօնօկրաֆներու, ինչպէս նաև պրուած և անգիր խողովակներու. — գովան. — (մեծաքանակ). և երոպական նրբանիւ կողովակներու և հասեղենաց և այլն:

Մասնաւորապէս համաձայնած լինելով Պօլսոյ Անտէլիպ (Մարտիրոս Պէլլէրեան) ասն հետ, որուն ապրանքները մեծ գնահատման արժանացած են նոյն իսկ եւրոպական հրապարակաց վճարայ, միշտ ի միջի ունինք յիշեալ հանրածանօթ ասն ամեն տեսակ ապրանքները. ինչպէս Re-producteur Andelib (Ֆօնօկրաֆի առեղ) որ անմրցելի է հրապարակին վրայ, և Գոյովիական Ֆօնօկրաֆներու ներկայացուցիչ Մ. Պաստէօնի սքանչազման ապրակայն եղած է:

Մեր արամագրութեան տակ ունինք Անտէլիպի գործարանին զանազան նուագներն. ինչպէս Մանսոյին, Գանուն, Ուր և այլն. և Ֆօնօկրաֆի համար տանկական եղանակներու վրայ չափուած հին և նոր վարպետ երգողներու ընտիր Գովակները:

Կ'ստանձնենք կատարել Մաքսային ամեն տեսակ գործողութիւնը փութով և չափաւոր փոխարինութեամբ:

Կը գտնենք զանազան երկիրներու փոխանակարներ:

Բաց աստի ընկերութիւնն Անտոնի, Պօլսոյ, Գահիրէի, Եգիպտոսի և Երուսաղէմի մէջ իր թակիցներ ունենալով, կ'ստանձնէ այդ տեղերուն համար ամեն տեսակ նրբանիւ և արտածում:

Մեր հասցէն է CARLO M. BASMADJIAN et Cie. Okelle Monferriato

Ս Ի Ն Կ Է Ր

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՅԻՉ Ժ. ՆԱՅՏԼԵՆԿԷՐ

Պալաքի փողոց. Խաղէտարի սեփականութիւն, Պրիսթօլ Օթէլի ճիշդ դիմաց, Գաֆէ Տր Լա Պուրսի կից:

Հին եւ նոր ԱՇԽԱՐՀԵՆԵՐՈՒ ԲՈՂՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՉ 6500 ՄԱՍՆԱՃԻՂԵՐ ՈՒՆԻ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԷՐ ներն են և ասոնցով մինչև ցարդ 17.000.000 ծախուած է:

400 և աւելի վիսյակներով և մեքայներով վարձատրուած, Երաշխատեալ մեքենաներ,

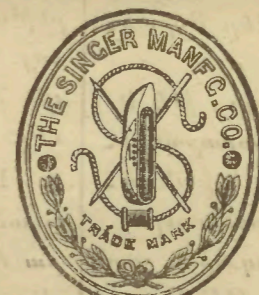
ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՆ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ  
ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարսիցի 1900 ի Տիեզերական արուեստանոցիսին մէջ ստացած է:

ՀԱՊԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՄԻՈՅ ԿԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆԳՂԻՈՅ-ԿԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ԵՒ ԹԱԳԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԵԱՏ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ե. Բ. ԱՅԻՂԱԿԱՆ ՏԱՆ

Կեղծերէն զոռչանալ, ուշադրութիւն դարձնել իւրաքանչիւր մեքենայի վրայ ՍԻՆԿԷՐ յաշխանիցին:



Չրի դասեր և նորոգութիւններ, ՍԻՆԿԷՐ մեքենայից համար, յաճախորդաց տուններուն մէջ:

Վճարմանց Դիւրութիւն

Փոխանակութիւն ինքնաքանայից և նորոգութիւն ամեն կարգի մեքենայից

ԳԻՆ ՉԱՓԱՒՈՐ

ՄՈՒԶՈՒՍԼ ԼԱՅՑ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՄԵՆԷՆԻ ՀԱՐՈՒՄՏԵ ԵՒ ԿԱՐԵՒՈՐԸ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐԵԱԼ ԴՐԱՄԱԳՆՈՒՆ 1 ՄԵԼԵԱՐ 563, 961 ՀԱՋԱՐ ՏԵՐԱՔ

Ապահովագրեալներուն կը բաժնէ ամենէն աւելի շահաբաժինները: Ապահովագրեալներուն արդէն վճարած է կամ ի նպաստ իրենց գումարած է 3 ՄԻԼԵԱՐ 563, 961 Ֆր. որ գրեթէ աշխարհի ուրիշ որեւէ ընկերութեան մէկ միլիար աւելի է: Գ. Գ. ԳԻՐԶԻՍ ԵՒ Ժ. ՎԱԼՖԻՇ ԸՆԴՀ. ներկայացուցիչը ի Գահիրէ

Աշխարհի մէջ դանտուղ ուրիշ որ և է ընկերութեան աւելի երաշխաւորութիւններ, ընդարձակ գործառնութիւններ և հրապարակի վրայ աւելի ապահովագրութիւններ ունի և աւելի ապահովագրի կը դանձէ:

ԱՆԹ. Թ. ՌԱԼԻ գլխաւոր գործակատար յ'Աղեքսանդրիա:

ԳԵՈՐԳ ԵԿԱՒՕՑ Դեր-Գործակալ ի Գահիրէ

ԺՈՂՈՎՐԳԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

ԱՐՇԱԼՈՅՄԻ

ՓՈՒՍԴՐՈՒՄԻ Ի ԳԱԳ-ԷԼ-ԽԱԼԻ ՄԱՆՍՈՒՐ ՓԱՇԱ ԽԱԼԻՉ  
Մոնաորեմ Պէյ դեղատանին ֆոյի սան վերի յարկը

Հ Ի Մ Ն Ե Մ Ե Լ 1 Մ Ա Յ Ի Ս 1900

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՈՐԷՆ

Յ. ՅՈՐՈՍՅԱՆ

ԱՐՇԱԼՈՅԻ ԺՈՂՈՎՐԳԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻՆ մէջ կը պատրաստուին Հայերէն և Երուսաղէմի լեզուներով ամեն տեսակ հրատարակութիւններ, մասնաւոր խնամով:

Գիրքեր, Կանոնագիրներ, տեղեկագիրներ, շրջաբերականներ, Հրատարակութեան, Տոմար, Այցեգրեր, Մանագրեր և այլ և այլ վաճառականական յանձնարարութիւններ կ'ընդունուին չափաւոր գներով:

Ծանձնարարութիւն կ'ընդ պահուն պէտք է համաձայնուած գնոյն կեսք կանխիկ վճարել և մնացեալը աւարտուին անմիջապէս վերջ:

Տպարանը բաց է ամեն օր առաւօտեան ժամը 7 և 12 և կես օրէ վերջ 2 և 7 ր:

ՀՐԷԻՑ ԲԱՐԵԳՐՈՐԾԱԿԱՆ

ՎԱՐՋԱՐԱՆԻ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

ԿԻՐԱԿԻ 5 ՅՈՒՆՈՒՄԱՐ 1901

Table with 6 columns of numbers: 7177, 4975, 7923, 876, 78, 147; 516, 785, 920, 1255, 1329, 1466; 1576, 2073, 2967, 3464, 3702, 4609; 5136, 5178, 5238, 5584, 5591, 5919; 6836, 7142, 7258, 7373, 9235, 8735

ՀՆԼՎԱՆԻ ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԿԻՐԱԿԻ 5 ՅՈՒՆՈՒՄԱՐ 1902

Table with 6 columns of numbers: 3620, 9523, 9086, 6922, 7264, 7721; 125, 8797, 359, 3328, 5597, 9729; 689, 4940, 3950, 5332, 9336, 9739; 9899, 8556, 3216, 6476, 8897, 2432; 9346, 2427, 3468

ՏՊԱՐՈՒԹԻՒՆ Ե. ԲՈՐՈՍՅԱՆԻ